

邀請黃大仙區議會委派代表
參與南蓮園池諮詢委員會

目的

本文件旨在邀請黃大仙區議會委派兩位區議員，代表黃大仙區議會出任南蓮園池諮詢委員會成員，反映地區對南蓮園池(園池)管理及運作的意見。

背景

2. 為有效推展園池的保育、管理和日常運作，香港特別行政區政府(政府)於二零零六年十一月成立南蓮園池諮詢委員會，就園池的管理提供意見。諮詢委員會成員由民政事務局局長委任，成員包括黃大仙區議會代表、獨立人士、有關政府部門代表和志蓮淨苑代表。諮詢委員會的職權範圍見附件。

南蓮園池諮詢委員會的黃大仙區議會代表

3. 黃大仙區議會及其轄下的地區設施管理委員會曾先後委派區議員，代表區議會參與南蓮園池諮詢委員會的工作，有關資料簡列如下：

會議日期	會議	議員代表	任期
27.6.2006	第二屆區議會 第十七次會議	馮光中先生	6.11.2006 至 5.11.2007
15.1.2008	第三屆區議會 第二次會議	蔡六乘先生	15.1.2008 至 5.11.2009

會議日期	會議	議員代表	任期
19.5.2009	第三屆區議會轄下 地區設施管理委員會 第十次會議	蔡六乘先生	6.11.2009 至 11.11.2011
7.2.2012	第四屆區議會轄下 地區設施管理委員會 第二次會議	簡志豪議員 黎榮浩議員	15.2.2012 至 14.11.2013
24.9.2013	第四屆區議會轄下 地區設施管理委員會 第十二次會議	簡志豪議員 黎榮浩議員	15.11.2013 至 14.11.2015

4. 隨著新一屆區議會於二零一六年一月一日開始運作，現邀請黃大仙區議會委任兩位區議員代表為南蓮園池諮詢委員會成員，任期兩年。

文件提交

5. 本文件將提交黃大仙區議會二零一六年一月十九日第二次會議，供議員討論。

康樂及文化事務署
黃大仙區康樂事務辦事處

檔案編號：HAD WTSDC 13-5/5/53 Pt.42

二零一六年一月

南蓮園池諮詢委員會
職權範圍

1. 為促進在指導原則內陳述的目標、期望和期許，以及經考慮志蓮淨苑的意見後，諮詢委員會可不時就園池的管理向政府和志蓮淨苑提出和表達其意見及建議。
2. 諮詢委員會須考慮有關在「南蓮園池」（指定範圍除外）內舉辦活動和節目的所有申請，並就此向有關當局提供意見和作出建議。諮詢委員會在考慮這些申請並就此提供意見和作出建議時，須考慮志蓮淨苑的意見，並充分考慮指導原則，以及有關當局就康樂設施不時訂定的相關指引和訂場程序。政府通過有關當局有全權批准或拒絕這些申請。
3. 諮詢委員會亦須就園池管理的所有相關事宜，或有關當局與志蓮淨苑共同在本協議書內提述的所有事宜，提供意見和作出建議。

(備註：以英文版本為準)

The Advisory Board of Nan Lian Garden
Terms of Reference

1. The Advisory Board may from time to time, in furtherance of the aims, expectations and aspirations expressed in the Guiding Principles and taking into account the views of Chi Lin, make and express its views and recommendations on management of the Garden to the Government and Chi Lin.
2. The Advisory Board shall consider, advise and make recommendation to the Authority on all applications for organising activities and programmes in the Garden (excluding the Designated Areas). In forming its advice and making recommendation on such applications, the Advisory Board shall take into account the views of Chi Lin, and give due consideration to the Guiding Principles, and the relevant guidelines and booking procedures of the Authority from time to time of leisure facilities. The Government through the Authority shall have sole right whether to approve, or refuse such applications.
3. The Advisory Board shall also advise and make recommendation on all matters relating to the management of the Garden or this Deed jointly referred to it by the Authority and Chi Lin.